

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot à moteur *)	M B A	S 17 N	CH 4936 01

Constructeur M B A, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf / DODICH, Costruzioni Meccaniche, 48100 Ravenna (I)
 Identification "S 17 N" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, latéralement, au centre, sur le châssis
 N° du châssis à droite, en haut, à côté de la colonne de direction
 Ident. du moteur "DVA 1550" à droite, à l'avant, en bas, sur le bloc (plaquette)
 Importateur princ. M B A, Maschinen- und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
 Véhicule homologué 7324 Signes fixes dans code du type S 17 N

Chassis	Moteur
Nombre d'essieux <u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>	Marque <u>SIANZI</u> Type <u>DVA 1550</u>
Direction <u>hydrostatique avec assistance hydraulique</u>	Construction <u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Transmission <u>mécanique non synchronisée</u>	Carburant <u>D</u> Position <u>arrière</u>
Nombre de vitesses <u>4</u> Entraînement <u>toutes roues</u>	Refroidiss. <u>air</u> Nombre cylindr. <u>3</u>
Frein de service <u>hydraulique, 2-circuits, à expansion interne, sur toutes les roues</u>	Alésage <u>86</u> Course <u>88</u>
Frein auxiliaire <u>mécanique, à expansion interne, sur arbre de la boîte c.v., sur toutes les roues</u>	Cylindrée <u>1533</u> CV-impôt <u>7,80</u>
Frein d'arrêt <u>identique au frein auxiliaire</u>	Puissance en CV <u>36 DIN</u> à U/min <u>3000</u>
Ralentisseur <u>par contrôle du niveau; lampe-témoin séparée</u>	Bruit (à proximité) <u>99</u> dB(A) à U/min <u>3000 **</u>
Contrôle 2 circ. <u>par contrôle du niveau; lampe-témoin séparée</u>	Silencieux <u>1= 300x90x175 mm</u>
	Mesure des gaz <u>Bacharach 3,0/Bosch noircissement 4,4 (45%)</u>
	Déparasitage _____

Carrosserie	Poids
benne basculante	avant <u>990</u> arrière <u>1400</u> total <u>2390</u>
Nombre de portes _____ Indic. vit. _____	Poids à vide <u>3800</u> <u>810</u> <u>4610</u>
Ceintures sécurité _____ Rétroviseur _____	Charge utile <u>4790</u> <u>2210</u> <u>7000</u>
Cale <u>1/320x180x150</u> Attelage <u>AR=broche</u>	Poids total <u>4790</u> <u>2210</u> <u>7000</u>
Antivol _____	Garantie fabr. <u>7000</u>
Nombre de places <u>1</u> av. _____ centre _____ ar. _____	Dimens. pneus <u>10.5 - 18</u> <u>10.5 - 18</u> (Variantes +)
Dimensions int. ext. Empattements	Ply / bar <u>8 / 3,5</u> <u>8 / 3,5</u> voir
Longueur <u>1650</u> <u>3230</u> <u>1875</u> / _____	Charge <u>5300</u> <u>5300</u> remarques)
Largeur <u>1610</u> <u>1740</u> / _____	pour V max <u>20</u> <u>20</u>
Hauteur <u>1890</u> Voie av. <u>1470</u> ar. <u>1470</u>	Garantie poids remorquable avec frein _____
Porte à faux lat. av. <u>685</u> <u>685</u> Voies av. _____ ar. _____	Garantie poids remorquable sans frein _____
ar. <u>670</u> Braquage g <u>7000</u> d <u>6900</u>	Garantie poids de l'ensemble _____
Distance volant - vers l'avant du véhicule _____	Poids remorquable testé _____
	Vitesse maximale selon le constructeur <u>20</u> km/h
	Vitesse maximale testée <u>16</u> km/h
	à 3000 t/min au moteur _____

Equipement	-	
Feux de route	-	
Feux de croisement	Bosch CH 1 0822 03	
Feux de position	Bosch CH 1 0822 03	
Feux rouges	R-S1 (E)	
Feux stop	-	
Clignoteurs	av Hella K 12716	ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complément.		
Eclairage plaque	2/ séparés	
Essuie-glace	avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	1/ Hella e1 002768	
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot à moteur		
Marque et type	M B A S 17 N		
Homologation N°	CH 4936 01		
Carrosserie	benne basculante (dumper)		
Places	total 1	avant	
Poids à vide	2390	Carburant	D
Charge utile	4610	CV-impôt	7,80
Poids total	7000	Cylindrée	1533

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

- *) Immatriculation comme chariot de travail voir FH CH 5936 01
- **) Mesures du bruit selon l'OCE: vhc en marche v/max. 16 km/h, M4, = 83 dB/A. Valeur jusqu'ici: mesure à l'arrêt = 83 dB/A
- +) Variantes de pneus : 15.5/55 R 18, 14 FR, charge par essieu 5440 kg à 4,0 bars, v/max. 25 km/h
12.5 - 18, 10 FR, charge par essieu 5000 kg à 3,0 bars, v/max. 20 km/h

Remplace FH CH 4936 01 du 28.10.1977
 Mesures du bruit
 (27.1.1978)

Zurich, 13.10.77/Bellach, 28.10.77
 Lieu et date de l'homologation

Genre du véhicule	Marque de fabrication	Type	Fiche d'homologation N°
Chariot de travail *)	M B A	S 17 N	CH 5936 01

Constructeur M B A, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf / DODICH, Costruzioni Meccaniche, 48100 Ravenna (I)
 Identification "S 17 N" sur la plaquette du constructeur

Plaquette constr. à droite, latéralement au centre du châssis
 N° du châssis à droite, en haut à côté de la colonne de direction
 Ident. du moteur "DVA 1550" à droite, à l'avant en bas sur le bloc (plaquette)
 Importateur princ. M B A, Maschinen und Bahnbedarf AG, Kriesbachstrasse 42, 8600 Dübendorf
 Véhicule homologué - Signes fixes dans code du type S 17 N

Chassis		Moteur	
Nombre d'essieux	<u>2</u> Nombre de roues <u>4</u>	Marque	<u>S L A N Z I</u> Type <u>DVA 1550</u>
Direction	<u>hydrostatique avec assistance hydraulique</u>	Construction	<u>en ligne</u> Temps <u>4</u>
Transmission	<u>mécanique non synchronisée</u>	Carburant	<u>D</u> Position <u>arrière</u>
Nombre de vitesses	<u>4</u> Entraînement <u>sur toutes roues</u>	Refroidiss.	<u>air</u> Nombre cylindr. <u>3</u>
Frein de service	<u>hydraulique, 2 circuits, à expansion interne, sur toutes les roues</u>	Alésage	<u>86</u> Course <u>88</u>
Frein auxiliaire	<u>mécanique, à expansion interne, sur l'arbre de la boîte c.v./ sur toutes les roues</u>	Cylindrée	<u>1533</u> CV-impôt <u>7,80</u>
Frein d'arrêt	<u>identique au frein auxiliaire</u>	Puissance en CV	<u>26,5 kw (DIN)</u> à t/min <u>3000</u> (36 CV)
Ralentisseur	<u>-</u>	Bruit à proximité	<u>99</u> dB/A à t/min <u>3000</u> **)
Contrôle 2 circ.	<u>contrôle du niveau avec lampe-témoin séparée</u>	Silencieux	<u>1 - 300x90x175</u> mm
		Mesure des gaz	<u>Bacharach 3,0</u> Bosch noirçissement <u>4,4 (45%)</u>
		Déparasitage	<u>-</u>

Carrosserie	<u> benne basculante</u>	Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes	<u>-</u> Indic. vit. <u>-</u>	Poids à vide	<u>990</u>	<u>1400</u>	<u>2390</u>
Ceintures sécurité	<u>-</u> Rétroviseur <u>-</u>	Charge utile	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>-</u>
Cale	<u>1 - 320x180x150mm</u> Attelage <u>AR= à broche</u>	Poids total	<u>990</u>	<u>1400</u>	<u>2390</u>
Antivol	<u>-</u>	Garantie fabr.	<u>-</u>	<u>-</u>	<u>7000</u>
Nombre de places	<u>1</u> av. <u>-</u> centre <u>-</u> ar. <u>-</u>	Dimens. pneus	<u>10,5 - 18</u>	<u>10,5 - 18</u>	(Variantes +)
Dimensions	int. ext.	Ply / bar	<u>8 / 3,5</u>	<u>8 / 3,5</u>	voir
Longueur	<u>3230</u> Empattements <u>1875</u>	Charge	<u>5300</u>	<u>5300</u>	remarques)
Largeur	<u>1740</u>	pour V max	<u>20</u>	<u>20</u>	
Hauteur	<u>1690</u> Voie av. <u>1470</u> ar. <u>1470</u>	Garantie poids remorquable avec frein	<u>-</u>	<u>-</u>	
Porte à faux	lat. av. <u>685</u> ar. <u>670</u> Braquage g. <u>7000</u> d. <u>6900</u>	Garantie poids remorquable sans frein	<u>-</u>	<u>-</u>	
		Garantie poids de l'ensemble	<u>-</u>	<u>-</u>	
		Poids remorquable testé	<u>-</u>	<u>-</u>	
		Vitesse maximale selon le constructeur	<u>20</u>	<u>16</u>	km/h
		Vitesse maximale testée à 3000 t/min du moteur	<u>16</u>	<u>16</u>	km/h

Distance volant - vers l'avant du véhicule

Equipement	-	
Feux de route	-	
Feux de croisement	BOSCH	CH 1 0822 03
Feux de position	BOSCH	CH 1 0822 03
Feux rouges	R-S1	(E)
Feux stop	-	
Cilignoteurs	av HELLA	K 12716 ar 2a (E)
Catadioptrés	av	ar I (E)
Feux de gabarit	av	ar
Feux complément.	-	
Eclairage plaque	-	
Essuie-glace	avec/sans lave-glace	
Avertisseurs	HELLA	e1 002 768
	ou d'autres modèles homologués	

Indications pour le permis de circulation

Genre du véhicule	Chariot de travail		
Marque et type	M B A	S 17 N	
Homologation	-		
N°	CH	5936 01	
Carrosserie	benne basculante		
Places	total	1	avant
Poids à vide	2390	Carburant	D
Charge utile	-	CV-impôt	7,80
Poids total	2390	Cylindrée	1533

Remarques, modifications, conditions et inscription dans le permis de circulation

*) Immatriculation comme chariot à moteur, voir FH CH 4936 01.

***) Mesure du bruit selon l'OCE: avec le véhicule en marche = V-max, 16 km/h, M4 = 83 dB/A

Valeur jusqu'ici: mesure à l'arrêt = 83 dB/A.

+) Variantes de pneus : 12.5 - 18 10 PR charge par essieu 5000 (3,0) V-max. 20 km/h
 15.5/55 R 18 14 PR 5440 (4,0) 25 km/h.